



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°06
30 juin 2017



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 7
Partie 2 Corrections aux cartes.....	8 - 20
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	22 - 24
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	25 - 27

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs* 2017 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
6-août-1999				LNM/D 23-Jul-1999
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Porter	un feu FI G		48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
		(voir carte no. 1 P24)		(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, NL, A0M 1C0
Téléphone : (709) 695-2168
Télécopieur : (709) 695-7784
Courriel : notshipfax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#t-n>

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, chemin Westmount
SYDNEY, NS, B1R 2J6
Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662
Courriel : notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#maritimes>

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM des Escoumins
35, rue Otis
LES ESCOUMINS, QC, G0T 1K0
Téléphone : (418) 233-2308
Télécopieur : (418) 233-3299
Courriel : opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : www.marinfo.gc.ca/
Site Web : www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Prescott
Avis à la navigation – série « C »
401, rue King Ouest
PRESCOTT, ON, K0E 1T0
Téléphone : (613) 925-0666 ou 1-800-265-0237
Télécopieur : (613) 925-4519
Courriel : notshipC&A@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Avis à la navigation – série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU, X0A 0H0
Téléphone : (867) 979-5269
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : iganordreg@innav.gc.ca
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC	1
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes	1
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes	1
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter	1
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM	2
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit	2
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines	2
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2017 – Volume 3	3
*601 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	4
*602 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V4)	4
*603 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 06/2017	4
*604 Publication de la Garde côtière canadienne – Le <i>Livre des feux, des bouées et des signaux de brume</i> est maintenant publié en ordre numérique sur le site Web des Avis aux navigateurs	5
*605 Baie des Chaleurs / Chaleur Bay – Aires d'aquaculture supprimées	5
*606 Îles de la Madeleine – Modification de l'aire d'aquaculture	5
*607(P) Harbours on the East Shore of Lake Superior/Ports sur la rive est du lac Supérieur – Corne de brume à être supprimée	6
*608(P) Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure – Corne de brume à être supprimée	6
*609(P) Caribou Harbour – Feux d'alignement à être supprimés	7
*610 St. Margaret's Bay – Aides à la navigation modifiées et établies	7
*611 Cardigan Bay – Feux d'alignements supprimés en permanence	7
*612 Flint Island to / à Cape Smokey – Feu supprimé en permanence	7
*613 Annapolis Basin – Feu supprimé en permanence	7
*614 Strait of Canso – Feu supprimé en permanence	7
*615 Cow Head to / à Pointe Riche – Feu supprimé en permanence	7
*616 West Point à / to Baie de Tracadie – Bouée lumineuse enlevée en permanence	7

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 8

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 22

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 25

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1236	8	4240	13	7575	20
1312	8	4241	13, 14	7832	4
1315	8	4242	14	7941	4
1316	8	4244	14	7952	4
1320	8, 9	4302	7, 14, 15		
1360	9	4307	15		
1438	9	4335	15, 16		
1439	10	4340	16		
1510	10	4367	7, 16		
2006	10	4386	7, 16		
2017	10	4396	7, 16		
2018	11	4403	16, 17		
2064	11	4422	7, 17		
2315	6	4432	17		
3625	4	4462	17		
4003	11	4469	17		
4010	6	4483	7		
4011	11	4486	5		
4012	11	4653	17		
4013	12	4661	18		
4015	12	4663	7, 18		
4021	12	4906	7, 18		
4022	12	4950	5, 18, 19		
4023	12	6240	19		
4118	12	6267	19		
4209	13	7411	4		
4210	13	7552	19, 20		

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103.)

PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES – PROTECTION DES BALEINES

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, découlant de la Loi sur les pêches. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, découlant de la Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou le canal 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir la section 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017*.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

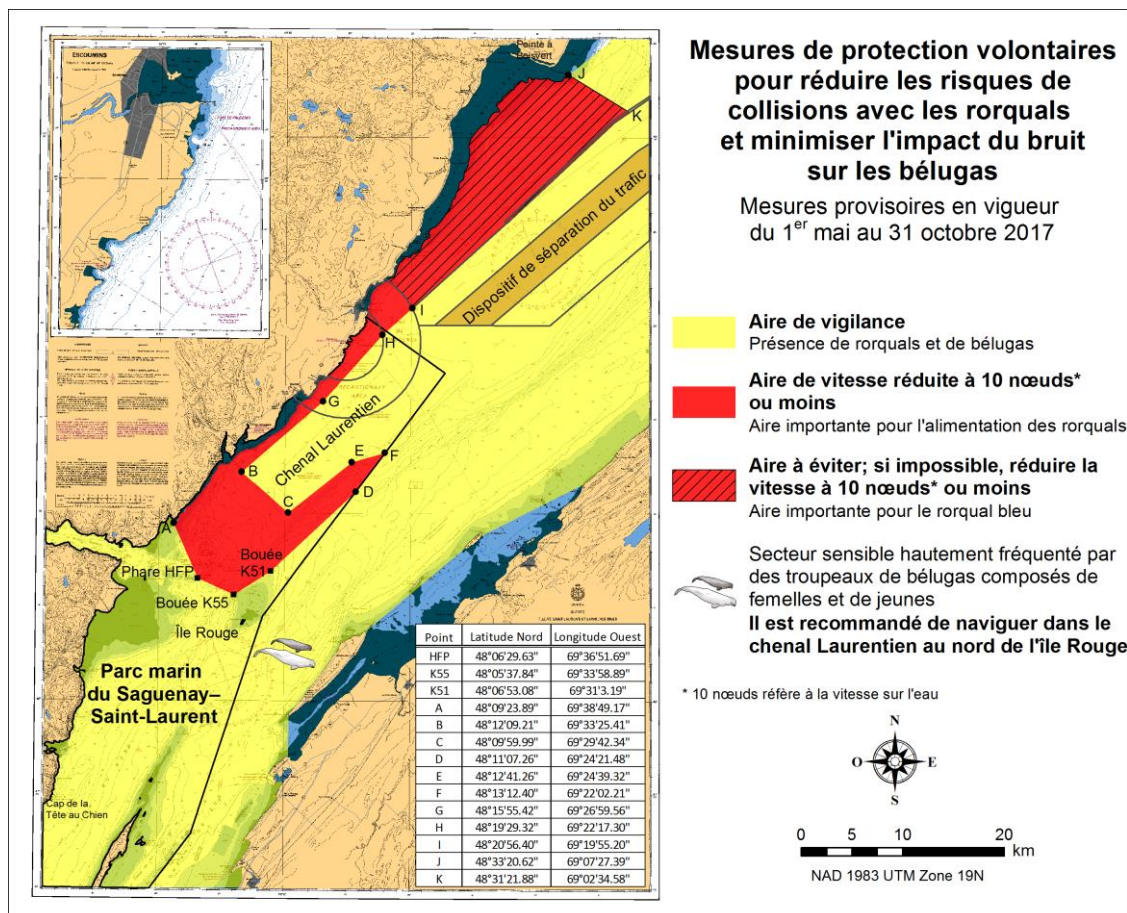
Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2017. Voir la carte ci-dessous.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre pointe à Boisvert et cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0.215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2017 – VOLUME 3

Les navigateurs devraient remplacer les valeurs concernant Baie-Trinité, no d'index 2815, publiées dans les Tables des marées et des courants du Canada, Volume 3, Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay, page 64, avec la partie de la Table 3 annexée.

Le Service hydrographique du Canada de la région du Québec a été récemment informé d'une erreur dans l'édition 2017 des Tables des marées et des courants du Canada, Volume 3, Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay, page 64, no d'index 2815 BAIE-TRINITÉ.

Les navigateurs et utilisateurs sont priés de noter que les calculs des prédictions de marées pour le port secondaire de Baie-Trinité doivent être effectués **sur le port de référence de SEPT-ÎLES** plutôt que sur celui de Pointe-au-Père. La ligne présentant les informations du port secondaire de BAIE-TRINITÉ devrait se retrouver dans le bloc des stations sur SEPT-ÎLES.

Les prédictions des heures et des hauteurs des hautes et basses mers sur le site Web des marées pour Baie-Trinité sont cependant correctes.

Insérer la nouvelle partie de la Table 3 qui est annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.
<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed052017-part1-tidal-information.pdf>

***601 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
3625	Scott Islands	1:80 000	21-OCT-2016	2	20.00
7411	Spicer Islands to Longstaff Bluff	1:200 000	25-MARS-2016	4	20.00
7832	Eglington Island to/à Cape Kellett	1:500 000	25-MARS-2016	4	20.00
7941	Nansen Sound and/et Greely Fiord	1:300 000	25-MARS-2016	4	20.00
7952	Cape Manning to/à Borden Island	1:500 000	25-MARS-2016	4	20.00

***602 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4)**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-1514	Carillon à/to Papineauville	1:20 000	22-AVR-2016
RM-1515	Papineauville à/to Ottawa	1:20 000	29-AVR-2016
RM-2048	Port Credit	1:5 000	29-AVR-2016
RM-2228	Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud)	1:120 000	24-JUIN-2016
RM-2260	Sarnia to/à Bayfield	1:80 000	15-AVR-2016
RM-2261	Bayfield to/à Douglas Point	1:80 000	20-MAI-2016
RM-2273	South Baymouth Harbour and Approaches	1:6 000	28-AOÛT-2015
RM-3540	Approaches to/Approches à Campbell River	1:10 000	01-FÉVR-2016
RM-4278	Great Bras D'Or and / et St. Patricks Channel	1:40 000	26-AOÛT-2016
RM-4921	Plans, Baie des Chaleurs/Chaleur Bay (côte nord/North Shore)	1:50 000	02-DÉC-2016
RM-4954	Chenal du Havre de la Grande Entrée	1:15 000	18-MARS-2016
RM-5070	Satsoak Island to / à Akuliakatak Peninsula	1:25 000	29-JANV-2016

***603 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 06/2017**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 06/2017](#)

**Véhicules aériens non habités/drones à proximité des installations portuaires et des navires
SGDDI No : 12832461**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

***604 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LE *LIVRE DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME* EST MAINTENANT PUBLIÉ EN ORDRE NUMÉRIQUE SUR LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS**

Le [*Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*](#) est maintenant publié en ordre numérique sur le site Web des Avis aux navigateurs. Ceci est pour faciliter la recherche des aides à la navigation dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* à partir de leur numéro de Livre des feux (N° LDF).

***605 BAIE DES CHALEURS / CHALEUR BAY – AIRES D'AQUACULTURE SUPPRIMÉES**

Référence Carte : 4486

Les aires d'aquaculture, incluant les bouées d'avertissement jaunes qui marquent ces zones-là, ont été supprimées :

Zone 1

Baie de Tracadigache, NW-1 PRIV (LF 12826) (48° 04' 25.7"N 066° 12' 02.6"W)

Baie de Tracadigache, NE-1 PRIV (LF 12827) (48° 04' 25.7"N 066° 11' 42.9"W)

Baie de Tracadigache, SW-1 PRIV (LF 12828) (48° 04' 19.0"N 066° 12' 02.6"W)

Baie de Tracadigache, SE-1 PRIV (LF 12829) (48° 04' 19.0"N 066° 11' 42.9"W)

Zone 2

Baie de Cascapédia, W-1 PRIV (LF 12834) (48° 06' 35.7"N 066° 01' 14.7"W)

Baie de Cascapédia, N-1 PRIV (LF 12835) (48° 06' 43.0"N 066° 00' 58.0"W)

Baie de Cascapédia, S-1 PRIV (LF 12836) (48° 06' 29.9"N 066° 01' 08.8"W)

Baie de Cascapédia, E-1 PRIV (LF 12837) (48° 06' 37.3"N 066° 00' 52.1"W)

(Q2017-004, 005, 006, 007, 008, 009, 010, 011)

***606 ÎLES DE LA MADELEINE – MODIFICATION DE L'AIRES D'AQUACULTURE**

Référence Carte : 4950

Les bouées privées suivantes ont été enlevées en permanence en conséquence de la modification de l'aire d'aquaculture :

Havre-aux-Maisons – Bouée lumineuse Nord-Ouest PRIV	(LF 11606.1) (47° 21' 36.9"N 061° 45' 32.1"W)
Havre-aux-Maisons – Bouée lumineuse Nord-Est PRIV	(LF 11606.2) (47° 21' 32.8"N 061° 45' 13.9"W)
Havre-aux-Maisons – Bouée lumineuse Sud-Est PRIV	(LF 11606.3) (47° 21' 25.1"N 061° 45' 17.8"W)
Havre-aux-Maisons – Bouée non lumineuse centre nord PRIV	(LF 11606.5) (47° 21' 34.8"N 061° 45' 22.9"W)
Havre-aux-Maisons – Bouée non lumineuse centre sud PRIV	(LF 11606.6) (47° 21' 27.1"N 061° 45' 26.8"W)
Baie de Plaisance – Bouée lumineuse Nord-Ouest PRIV	(LF 12100) (47° 22' 06.3"N 061° 44' 56.2"W)

Les bouées privées suivantes ont été mouillées en conséquence de la modification de l'aire d'aquaculture :

Havre-aux-Maisons – Bouée lumineuse Nord-Ouest PRIV	(LF 11606.15) (47° 22' 10.4"N 061° 45' 14.3"W)
Havre-aux-Maisons – Bouée lumineuse Nord-Est PRIV	(LF 11606.25) (47° 21' 52.7"N 061° 43' 54.7"W)
Havre-aux-Maisons – Bouée lumineuse Sud-Est PRIV	(LF 11606.35) (47° 21' 11.3"N 061° 44' 16.5"W)

(Q2017-012, 013, 014, 015, 016, 017, 018, 019, 020)

***607(P) HARBOURS ON THE EAST SHORE OF LAKE SUPERIOR/PORTS SUR LA RIVE EST DU LAC SUPÉRIEUR – CORNE DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉE**

Référence : Avis 1006(T)/15 est annulé.

Référence Carte : 2315

La Garde côtière canadienne se propose de supprimer en permanence la corne de brume de l'aide à la navigation suivante :

Davieaux Island (LF 1098) (47° 41' 40.9"N 085° 48' 40.6"W) : Le feu et la structure demeureront en place.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Superviseur, Gary Greer
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
28, rue Waubeek
Parry Sound, ON, P2A 1B9
Courriel : gary.greer@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(D2017-002)

***608(P) BAY OF FUNDY / BAIE DE FUNDY: INNER PORTION / PARTIE INTÉRIEURE – CORNE DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉE**

Référence Carte : 4010

La Garde côtière canadienne se propose de supprimer en permanence la corne de brume de l'aide à la navigation suivante :

Cape d'Or (LF 167) (45° 17' 27.0"N 064° 46' 27.5"W) : Le feu et la structure demeureront en place.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's, NL, A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2017-013)

***609(P) CARIBOU HARBOUR – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS**

Référence Carte : 4483

La Garde côtière canadienne se propose de supprimer en permanence les aides à la navigation suivantes :

Le feu antérieur de Caribou Harbour – alignement intérieur (LF 916.3) (45° 44' 23.0"N 062° 41' 15.8"W)

Le feu postérieur de Caribou Harbour – alignement intérieur (LF 916.35) (209° 31' 82.7m du feu antérieur)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's, NL, A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2017-030P, 031P)

***610 ST. MARGARET'S BAY – AIDES À LA NAVIGATION MODIFIÉES ET ÉTABLIES**

Référence : Avis 1108(P)/13 est annulé (Carte 4386).

(F2016-047, 057, 059, F2017-007)

***611 CARDIGAN BAY – FEUX D'ALIGNEMENTS SUPPRIMÉS EN PERMANENCE**

Référence : Avis 1005(P)/14 est annulé (Carte 4422).

(G2017-052, 053)

***612 FLINT ISLAND TO / À CAPE SMOKEY – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**

Référence : Avis 1008(P)/15 est annulé (Carte 4367).

(G2017-016)

***613 ANNAPOLIS BASIN – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**

Référence : Avis 820(P)/16 est annulé (Carte 4396).

(F2017-006)

***614 STRAIT OF CANSO – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**

Référence : Avis 822(P)/16 est annulé (Carte 4302).

(G2017-015)

***615 COW HEAD TO / À POINTE RICHE – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**

Référence : Avis 213(P)/17 est annulé (Carte 4663).

(N2017-011)

***616 WEST POINT À / TO BAIE DE TRACADIE – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE EN PERMANENCE**

Référence : Avis 215(P)/17 est annulé (Carte 4906).

(G2017-026)

1236 - Matane - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

02-JUIN-2017

LNMD. 28-AVR-2017

Rayer la profondeur de 9 mètres 7 décimètres 48°50'28.1"N 067°34'39.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579040
MPO(6409666-01)

Porter une profondeur de 9 mètres 7 décimètres 48°50'29.2"N 067°34'40.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579040
MPO(6409666-02)

1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 10-MARS-2017

Modifier la partie non-utile tirée par un trait continu d'alignement de route entre 46°03'36.0"N 073°05'34.6"W
(Voir la carte n° 1, M1, P20.1) et 46°03'48.8"N 073°03'14.0"W
(Q2017022) LF(2180) MPO(6409672-01)

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983

02-JUIN-2017

LNMD. 21-AVR-2017

Modifier la hauteur libre de 45 mètres, pour lire 44 mètres 46°44'41.4"N 071°17'37.1"W
(Voir la carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579081
MPO(6409535-01)

1316 - Continuation A - Nouvelle édition - 02-DÉC-2011 - NAD 1983

02-JUIN-2017

LNMD. 31-MARS-2017

Modifier la hauteur libre de 45 mètres, pour lire 44 mètres 46°44'38.0"N 071°17'37.8"W
(Voir la carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579081
MPO(6409535-01)

1320 - Port de Gros-Cacouna - Carte nouvelle - 26-AOÛT-2011 - NAD 1983

16-JUIN-2017

LNMD. 28-OCT-2016

Rayer une obstruction avec une profondeur connue de 8 mètres 5 décimètres 47°55'43.6"N 069°30'55.1"W
(Voir la carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234
MPO(6409669-01)

Rayer la profondeur de 6 mètres 7 décimètres 47°55'42.0"N 069°31'08.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234
MPO(6409669-02)

Porter une profondeur de 6 mètres 0 décimètre 47°55'42.0"N 069°31'08.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234
MPO(6409669-03)

Rayer la profondeur de 7 mètres 4 décimètres 47°55'49.7"N 069°30'47.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234
MPO(6409669-04)

Porter	une profondeur de 7 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'49.9"N 069°30'46.8"W MPO(6409669-05)
Rayer	la profondeur de 6 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'39.1"N 069°30'57.3"W MPO(6409669-06)
Porter	une profondeur de 5 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'38.9"N 069°30'57.2"W MPO(6409669-07)
Rayer	la profondeur de 5 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'35.4"N 069°30'52.1"W MPO(6409669-08)
Porter	une profondeur de 5 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'35.2"N 069°30'52.1"W MPO(6409669-09)
1360 - Compartiment A-B - Carte nouvelle - 23-MAI-2014 - NAD 1983 30-JUIN-2017		LNMD. 09-DÉC-2016
Porter	une bouée cylindrique d'avertissement jaune, marquée MAG (Voir la carte n° 1, Qm) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479239, CA579241	45°15'44.0"N 072°09'47.9"W (Q2017023) MPO(6409674-01)
1360 - Magog - Carte nouvelle - 23-MAI-2014 - NAD 1983 30-JUIN-2017		LNMD. 09-DÉC-2016
Porter	une bouée cylindrique d'avertissement jaune, marquée MAG (Voir la carte n° 1, Qm) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479239, CA579241	45°15'44.0"N 072°09'47.9"W (Q2017023) MPO(6409674-01)
1438 - Grindstone Island to/à Carleton Island - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2012 - WGS84 30-JUIN-2017		LNMD. 26-MAI-2017
Porter	une sonde de 0.9 mètre, Rep (2016) (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473025	44°11'50.3"N 076°19'26.4"W MPO(6604298-03)
Rayer	une sonde de 4.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473025	44°11'50.3"N 076°19'26.4"W MPO(6604298-06)

1439 - Carleton Island to/au Charity Shoal - Nouvelle édition - 08-DÉC-2000 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 26-MAI-2017

Porter	une sonde de 1.5 mètres, Rep (2016) (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473036, CA573118	44°12'16.3"N 076°27'04.0"W
		MPO(6604298-01)
Porter	une sonde de 0.9 mètre, Rep (2016) (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473025	44°11'50.3"N 076°19'26.4"W
		MPO(6604298-03)
Porter	une sonde de 0.2 mètre, Rep (2016) (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473036	44°08'38.2"N 076°21'59.0"W
		MPO(6604298-04)
Rayer	une sonde de 4.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473025	44°11'50.3"N 076°19'26.4"W
		MPO(6604298-06)

1510 - Laval à/to Baie de Vaudreuil - A-B - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 04-JUIN-2010 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 14-OCT-2016

Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 1 mètre 2 décimètres, Rep (2016) (Voir la carte n° 1, K41, I3.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479210	45°27'00.0"N 073°57'22.6"W
		MPO(6409673-01)

2006 - Upper Gap to/à Telegraph Narrows - Nouvelle édition - 31-MARS-2000 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 18-JUIL-2014

Porter	une sonde de 39 pieds, Rep (2016) (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473276	44°07'04.3"N 076°48'49.4"W
		MPO(6604298-02)

2017 - Kingston Harbour and Approaches/et les approches - Carte nouvelle - 13-JUIL-1990 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 07-JUIN-2013

Porter	une sonde de 1.5 mètres, Rep (2016) (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473036, CA573118	44°12'16.3"N 076°27'04.0"W
		MPO(6604298-01)
Rayer	une sonde de 3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573118	44°12'16.3"N 076°27'04.0"W
		MPO(6604298-07)

2018 - Lower Gap to/à Adolphus Reach - Carte nouvelle - 22-JUIN-1990 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 18-JUIL-2014

Porter une sonde de 11.9 mètres, Rep (2016) 44°07'04.3"N 076°48'49.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473276
MPO(6604298-02)

Rayer une sonde de 17.4 mètres 44°07'04.3"N 076°48'49.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473276
MPO(6604298-05)

2064 - Kingston to/à False Duck Islands - Nouvelle édition - 05-MARS-1999 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 03-MARS-2017

Porter une sonde de 0.8 brasse, Rep (2016) 44°12'16.3"N 076°27'04.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473036, CA573118
MPO(6604298-01)

Porter une sonde de 7 brasses, Rep (2016) 44°07'04.3"N 076°48'49.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473276
MPO(6604298-02)

Rayer une sonde de 11 brasses 44°07'04.3"N 076°48'49.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473276
MPO(6604298-05)

4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 19-MAI-2017

Modifier FI 21M pour lire 2LtsOc 11M vis-à-vis le feu 44°30'37.0"N 066°46'52.3"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330
MPO(6307854-01)

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 02-SEPT-2016

Modifier FI 6s28m19M pour lire 2LtsOc 3s13m11M vis-à-vis le feu 44°30'37.0"N 066°46'52.3"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330
MPO(6307854-01)

Rayer le feu F G 44°39'55.7"N 065°49'56.9"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA476006
(F2017006) LF(212) MPO(6307890-01)

4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 05-AOÛT-2016

Rayer le feu F G 44°39'55.7"N 065°49'56.9"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA476006
(F2017006) LF(212) MPO(6307890-01)

4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 31-MARS-2017

Rayer le feu "FI 3s125ft10M" 45°41'29.8"N 061°29'18.1"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376242, CA476678
(G2017015) LF(883) MPO(6307918-01)

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 31-MARS-2017

Rayer le feu LFIR 12s 89ft 7M 46°23'06.4"N 060°22'25.8"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376093
(G2017016) LF(844) MPO(6307919-01)

4021 - Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 02-DÉC-2016

Rayer le feu FI R 50°01'36.0"N 057°42'47.3"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138
(N2017011) LF(203) MPO(6307906-01)

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 25-NOV-2016

Rayer le feu LFIR 12s 89ft 7M 46°23'07.0"N 060°22'38.0"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376093
(G2017016) LF(844) MPO(6307919-01)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983

16-JUIN-2017

LNMD. 28-AVR-2017

Porter un feu FI G 46°52'47.2"N 064°14'01.4"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376062
(G2017014) LF(1033.5) MPO(6307935-03)

30-JUIN-2017

LNMD. 16-JUIN-2017

Rayer le feu "FI 3s125ft10M" 45°41'29.8"N 061°29'18.1"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376242, CA476678
(G2017015) LF(883) MPO(6307918-01)

4118 - St. Marys Bay - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 10-MARS-2017

Porter une ferme marine 44°16'19.9"N 066°17'23.5"W
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376024
MPO(6307872-02)

4209 - Shelburne - Nouvelle édition - 30-DÉC-2011 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 17-JANV-2014

Déplacer la ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047, CA576041

de 43°44'24.5"N 065°19'44.0"W
à 43°44'24.2"N 065°19'41.6"W

MPO(6307872-11)

4209 - Shelburne Harbour - Nouvelle édition - 30-DÉC-2011 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 17-JANV-2014

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047, CA576039

43°43'18.0"N 065°19'18.4"W

MPO(6307872-10)

Déplacer la ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576039

de 43°44'07.2"N 065°19'51.8"W
à 43°43'58.3"N 065°19'47.2"W

MPO(6307872-12)

4210 - Cape Sable to / à Pubnico Harbour - Carte nouvelle - 05-AVR-1991 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 24-MARS-2017

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476043

43°36'23.7"N 065°47'02.0"W

MPO(6307872-03)

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047, CA476043

43°27'54.5"N 065°38'57.3"W

MPO(6307872-04)

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476043

43°37'46.7"N 065°49'28.0"W

MPO(6307872-05)

4240 - Liverpool Harbour to / à Lockeport Harbour - Carte nouvelle - 06-OCT-1989 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 24-JANV-2014

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376045

43°54'54.2"N 064°48'43.6"W

MPO(6307872-09)

4241 - Lockeport to / à Cape Sable - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 06-MAI-2016

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047, CA476043

43°27'54.5"N 065°38'57.3"W

MPO(6307872-04)

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047

43°39'16.0"N 065°17'00.9"W

MPO(6307872-06)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 06/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047	43°40'52.5"N 065°12'16.8"W	MPO(6307872-07)
Porter	une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047	43°42'10.5"N 065°11'40.3"W	MPO(6307872-08)
Porter	une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047, CA576039	43°43'18.0"N 065°19'18.4"W	MPO(6307872-10)
Déplacer	la ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047, CA576041	de 43°44'40.2"N 065°19'44.8"W à 43°44'24.2"N 065°19'41.6"W	MPO(6307872-11)
Porter	une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047	43°43'58.3"N 065°19'47.2"W	MPO(6307872-13)
4242 - Cape Sable Island to / aux Tusket Islands - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1992 - NAD 1983			
09-JUIN-2017		LNM/D. 24-MARS-2017	
Porter	une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047, CA476043	43°27'54.5"N 065°38'57.3"W	MPO(6307872-04)
4244 - Wedgeport and Vicinity / et les abords - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983			
09-JUIN-2017		LNM/D. 12-MAI-2017	
Porter	une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476043	43°37'46.7"N 065°49'28.0"W	MPO(6307872-05)
4302 - Strait of Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983			
23-JUIN-2017		LNM/D. 09-SEPT-2016	
Modifier	F Y 25m16M pour lire F G 25m17M vis-à-vis le feu d'alignement postérieur (Voir la carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'27.3"N 061°19'07.9"W	(G2017020) LF(693) MPO(6307921-01)
Modifier	F Y 12m16M pour lire F G 12m17M vis-à-vis le feu d'alignement antérieur (Voir la carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'35.8"N 061°19'16.0"W	(G2017019) LF(692) MPO(6307921-02)

Rayer	FI 4s13m7M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'35.8"N 061°19'16.0"W (G2017019) LF(692) MPO(6307921-03)
Rayer	FI 4s26m7M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'27.3"N 061°19'07.9"W (G2017020) LF(693) MPO(6307921-04)
30-JUIN-2017		LNM/D. 23-JUIN-2017
Rayer	le feu FI 3s37m10M et omnidirectionnel avec la légende Light obscured south of this line / Le feu est masqué à Sud de cette ligne (Voir la carte n° 1, P43) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376242, CA476678	45°41'29.8"N 061°29'18.1"W (G2017015) LF(883) MPO(6307918-01)
4307 - Canso Harbour to / au Strait of Canso - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983		
23-JUIN-2017		LNM/D. 17-JUIL-2015
Modifier	F Y 82ft pour lire F G 82ft vis-à-vis le feu d'alignement postérieur (Voir la carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'27.3"N 061°19'07.9"W (G2017020) LF(693) MPO(6307921-01)
Modifier	F Y 40ft pour lire F G 40ft vis-à-vis le feu d'alignement antérieur (Voir la carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'35.8"N 061°19'16.0"W (G2017019) LF(692) MPO(6307921-02)
Rayer	FI 4s43ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'35.8"N 061°19'16.0"W (G2017019) LF(692) MPO(6307921-03)
Rayer	FI 4s84ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'27.3"N 061°19'07.9"W (G2017020) LF(693) MPO(6307921-04)
4335 - Strait of Canso and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983		
23-JUIN-2017		LNM/D. 09-SEPT-2016
Modifier	F Y pour lire F G vis-à-vis le feu d'alignement postérieur (Voir la carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'27.3"N 061°19'07.9"W (G2017020) LF(693) MPO(6307921-01)
Modifier	F Y pour lire F G vis-à-vis le feu d'alignement antérieur (Voir la carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'35.8"N 061°19'16.0"W (G2017019) LF(692) MPO(6307921-02)
Rayer	FI vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678	45°32'35.8"N 061°19'16.0"W (G2017019) LF(692) MPO(6307921-03)

Rayer FI vis-à-vis le feu 45°32'27.3"N 061°19'07.9"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2017020) LF(693) MPO(6307921-04)

30-JUIN-2017 LNM/D. 23-JUIN-2017

Rayer le feu FI 3s125ft10M et omnidirectionnel avec la légende Obscd 45°41'29.8"N 061°29'18.1"W
(Voir la carte n° 1, P43)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376242, CA476678
(G2017015) LF(883) MPO(6307918-01)

4340 - Grand Manan - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

09-JUIN-2017 LNM/D. 17-MARS-2017

Modifier FI 6s28m19M pour lire 2LtsOc 3s13m11M vis-à-vis le feu 44°30'37.0"N 066°46'52.3"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330
MPO(6307854-01)

4367 - Flint Island to / à Cape Smokey - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983

09-JUIN-2017 LNM/D. 10-JUIN-2016

Rayer le feu LFIR 12s 89ft 7M 46°23'05.3"N 060°22'28.0"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376093
(G2017016) LF(844) MPO(6307919-01)

4386 - St. Margaret's Bay - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983

30-JUIN-2017 LNM/D. 10-MARS-2017

Porter un feu FI G 44°34'54.4"N 064°03'15.1"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476195
(F2017007) LF(478.4) MPO(6307924-01)

4396 - Annapolis Basin - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983

09-JUIN-2017 LNM/D. 27-MAI-2016

Porter une ferme marine 44°38'44.6"N 065°43'10.9"W
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476006
MPO(6307872-01)

Rayer le feu F G 44°39'55.7"N 065°49'56.9"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA476006
(F2017006) LF(212) MPO(6307890-01)

4403 - East Point to / à Cape Bear - Nouvelle édition - 04-AVR-2003 - NAD 1983

30-JUIN-2017 LNM/D. 12-AOÛT-2016

Rayer le feu d'alignement antérieur F 46°09'50.8"N 062°31'45.3"W
(Voir la carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248
(G2017052) LF(955) MPO(6307970-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F , l'alignement de route et les azimuts 100° - 280°
(Voir la carte n° 1, P20.2, Pe)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248
46°09'53.6"N 062°32'09.0"W
(G2017053) LF(956) MPO(6307970-02)

4422 - Cardigan Bay - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 14-AVR-2017

Rayer le feu d'alignement antérieur F36ft
(Voir la carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248
46°09'50.6"N 062°31'44.5"W
(G2017052) LF(955) MPO(6307970-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F 62ft, l'alignement de route et les azimuts 100° - 280°
(Voir la carte n° 1, P20.2, Pe)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248
46°09'54.1"N 062°32'12.8"W
(G2017053) LF(956) MPO(6307970-02)

4432 - Havre de Mingan - Nouvelle édition - 11-MARS-2011 - NAD 1983

16-JUIN-2017

LNMD. 02-SEPT-2016

Porter un émissaire
(Voir la carte n° 1, L41.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479027
entre 50°17'16.6"N 064°01'31.1"W
et 50°17'14.7"N 064°01'28.4"W
MPO(6409671-01)

Porter un caisson avec une profondeur connue de 3 mètres 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, L43)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479027
50°17'14.7"N 064°01'28.4"W
MPO(6409671-02)

4462 - St George's Bay - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 21-OCT-2016

Rayer le feu FI 3s125ft10M (North Canso) et omnidirectionnel avec la légende Obscd
(Voir la carte n° 1, P43)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376242, CA476678
45°41'29.8"N 061°29'18.1"W
(G2017015) LF(883) MPO(6307918-01)

4469 - Île Plate à/to Île du Petit Mécatina - Nouvelle édition - 08-NOV-1985 - NAD 1927

30-JUIN-2017

LNMD. 08-JUIL-2016

Rayer la profondeur de 5 brasses 0 pied
(Voir la carte n° 1, I10)
50°36'58.8"N 058°46'32.3"W
MPO(6409679-01)

4653 - Bay of Islands - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 03-MARS-2017

Modifier FI pour lire Iso 4s
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190
49°05'40.1"N 058°13'19.1"W
(N2017010) LF(197) MPO(6307904-01)

4661 - Bear Head to / à Cow Head - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 03-MARS-2017

Modifier

FI pour lire Iso 4s

(Voir la carte n° 1, P1)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190

49°05'40.1"N 058°13'19.1"W

(N2017010) LF(197) MPO(6307904-01)

4663 - Cow Head to / à Pointe Riche - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983

30-JUIN-2017

LNMD. 03-OCT-2014

Rayer

le feu FI R

(Voir la carte n° 1, P1)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138

50°01'44.0"N 057°42'47.3"W

(N2017011) LF(203) MPO(6307906-01)

4906 - West Point à / to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983

16-JUIN-2017

LNMD. 28-AVR-2017

Porter

une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée DP3

(Voir la carte n° 1, Qg)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062

46°53'30.5"N 064°14'06.6"W

(G2017027) LF(1032.1) MPO(6307935-01)

Porter

une bouée conique de tribord lumineuse rouge FI R, marquée DP6

(Voir la carte n° 1, Qf)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062

46°53'16.7"N 064°14'17.4"W

(G2017028) LF(1032.2) MPO(6307935-02)

Porter

un feu FI G

(Voir la carte n° 1, P1)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376062

46°52'48.0"N 064°14'07.8"W

(G2017014) LF(1033.5) MPO(6307935-03)

30-JUIN-2017

LNMD. 16-JUIN-2017

Rayer

la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée TE2

(Voir la carte n° 1, Qf)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062

47°30'10.7"N 064°50'54.0"W

(G2017026) LF(1240) MPO(6307934-01)

4950 - Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 19-JUIL-2013 - NAD 1983

09-JUIN-2017

LNMD. 21-AVR-2017

Rayer

les limites de ferme marine

(Voir la carte n° 1, K48.1)

joignant 47°21'36.9"N 061°45'32.1"W

47°21'29.2"N 061°45'36.0"W

47°21'11.3"N 061°44'16.5"W

47°21'52.7"N 061°43'54.7"W

47°22'06.3"N 061°44'56.2"W

47°21'32.8"N 061°45'13.9"W

et 47°21'36.9"N 061°45'32.1"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216

MPO(6409667-01)

Porter	les limites de ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.1)	joignant 47°21'29.2"N 061°45'36.0"W 47°21'11.3"N 061°44'16.5"W 47°21'52.7"N 061°43'54.7"W 47°22'10.4"N 061°45'14.3"W et 47°21'29.2"N 061°45'36.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216	MPO(6409667-02)
Rayer	le feu Iso R 2s8m5M (Voir la carte n° 1, P1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216	47°23'20.9"N 061°47'24.6"W (Q2017021) LF(1495) MPO(6409668-01)
30-JUIN-2017		LN/D. 09-JUIN-2017
Rayer	le feu FIR 7m4M (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216	47°37'41.4"N 061°30'47.7"W (Q2017003) LF(1481.5) MPO(6409644-01)
6240 - Red River / Rivière Rouge to/à Berens River - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - Inconnu		
02-JUIN-2017		LN/D. 07-NOV-2014
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1)	51°43'20.5"N 096°54'57.7"W (A2016016) LF(1589.2) MPO(6604239-01)
6267 - Grindstone Point to Berens River - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1927		
02-JUIN-2017		
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1)	51°43'20.6"N 096°54'56.8"W (A2016016) LF(1589.2) MPO(6604239-01)
7552 - Bellot Strait and Approaches/et Les Approches - Nouvelle édition - 27-MARS-1998 - NAD 1983		
23-JUIN-2017		LN/D. 15-OCT-2010
Porter	une sonde de 34 metres, Rep (2016) (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273257	71°58'02.1"N 094°18'42.1"W MPO(6604294-01)
Porter	une sonde de 28.1 mètres, Rep (2016) (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273257	71°59'45.4"N 094°22'40.6"W MPO(6604294-03)
Porter	une sonde de 26.6 mètres, Rep (2016) (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273257	72°00'18.6"N 094°32'05.4"W MPO(6604294-04)
Rayer	la sonde de 31 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	71°59'45.0"N 094°22'42.0"W MPO(6604294-05)

7552 - Bellot Strait Eastern Entrance/Entrée Est - Nouvelle édition - 27-MARS-1998 - NAD 1983

23-JUIN-2017

LNMD. 15-OCT-2010

Porter une sonde de 28.1 mètres, Rep (2016) 71°59'45.4"N 094°22'40.6"W
 (Voir la carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273257

MPO(6604294-03)

Porter une sonde de 26.6 mètres, Rep (2016) 72°00'18.6"N 094°32'05.4"W
 (Voir la carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273257

MPO(6604294-04)

Rayer la sonde de 31 mètres 71°59'45.0"N 094°22'42.0"W
 (Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6604294-05)

7575 - Peel Sound and/et Prince Regent Inlet - Carte nouvelle - 06-MARS-1992 - NAD 1983

23-JUIN-2017

LNMD. 16-DÉC-2016

Porter une sonde de 34 metres, Rep (2016) 71°58'02.1"N 094°18'42.1"W
 (Voir la carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273257

MPO(6604294-01)

Rayer la sonde de 46 mètres 71°57'54.0"N 094°18'17.0"W
 (Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6604294-02)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 162

Remplacer par : 162 *Clarenville Marina* est un port de plaisance aménagé sur le côté SW de Dark Hole. Le port de plaisance peut accueillir jusqu'à 70 embarcations et les pontons sont équipés de prises d'électricité (15 et 30 ampères). On peut s'y procurer de l'eau potable. Un brise-lames enroché, offrant un abri au port de plaisance, déborde la rive de 105 m (344 pi) en direction SE, à courte distance au Nord de ce dernier. Un **feu** (466.2) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

(N2017-05.2)

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 162

Annuler la photographie **CLARENVILLE ROTARY MARINA** (2004) et la remplacer par la nouvelle photographie intitulée **CLARENVILLE MARINA** (2013) qui est annexée dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed062017-part4-atl102-clarenvillemarina2013.jpg>

(N2017-05.3)

ATL 104 — Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake), deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Paragraphe 32

Supprimer : « Un **feu** (844), ... Nord de Ciboux Island. »

(A2017-004.4)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 32, supprimer le pictogramme de feu.

(A2017-004.5)

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable), deuxième édition, 2014 —

Chapitre 3 — Paragraphe 89

Supprimer : « Deux pylônes radio **remarquables**, ...de Sherwood Point. Un autre pylône, »

Remplace par : Un pylône **remarquable**,

(A2017-005.4)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Paragraphe 50, après « par un brise-lames d'une longueur de »

Supprimer : 30 m

Remplacer par : 140 m

(Q2017-015.1)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 108

Insérer : ^{108.1} Dû à l'**ensablement continu**, les navigateurs doivent s'attendre de trouver des profondeurs moindres à certains endroits. Il est recommandé de vérifier auprès de l'autorité compétente locale.

(Q2017-012.1)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 108.1, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(Q2017-012.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 108

Annuler le diagramme **POINTE-AUX-LOUPS** et le remplacer par le nouveau diagramme **POINTE-AUX-LOUPS** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed062017-part4-atl108-pointeauxlups.pdf>

(Q2017-012.3)

Chapitre 2 — Paragraphe 112

Supprimer : « Un **feu** (1481.5), ... du brise-lames Nord. »

(Q2016-045.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 112

Supprimer : Un deuxième **feu**

Remplacer par : Un **feu**

(Q2016-045.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 112

Annuler le diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** et le remplacer par le nouveau diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed062017-part4-atl108-grosse%C3%AElenord.pdf>

(Q2016-045.3)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 26

Remplacer par : 26 Un **havre** est aménagé à l'embouchure d'un ruisseau qui se jette dans la partie Nord de l'anse du Cap des Rosiers. Deux jetées bordent le chenal qui conduit au bassin intérieur. La jetée Sud, en forme de L, mesure 137 m de long et est enrochée de son extrémité Est jusqu'à sa face Sud; la jetée Nord mesure 100 m de long et est enrochée sur sa face Nord. La partie Sud-Ouest du bassin est enrochée. On y retrouve un centre d'interprétation du *Parc national Forillon*, un débarcadère et un **quai** à usages restreints ainsi qu'une **rampe de mise à l'eau**. Ces installations sont gérées par *Parcs Canada*; s'y renseigner pour la réglementation.

(Q2016-057.1)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Paragraphe 4, après « Hauteur minimale : »

Supprimer : 45 m

Remplacer par : 44 m

(Q2016-056.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 4, **Tableau 2.2 Récapitulatif des obstacles aériens pour ce fascicule**

Porter les corrections suivantes dans les colonnes « Pont / Câble nu » et « Câble avec verglas »

Lieu	Pont / Câble nu	Câble avec verglas
Pont Pierre-Laporte amont	44 m	35 m

(Q2016-056.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 124, après « en amont du pont Pierre-Laporte, laissent une hauteur libre de »

Supprimer : 45 m ou de *32 m

Remplacer par : 44 m ou de *35 m

(Q2016-056.3)

ANNEXE — Insérer le diagramme **HAUTEURS LIBRES — CÂBLES AMONT PONT PIERRE-LAPORTE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed062017-part4-atl111-cablespontpierrelaporte.pdf>

(Q2016-056.4)

ATL 120 — Labrador — Camp Islands à Hamilton Inlet, première édition, 2004 —

Chapitre 1 — Paragraphe 33, après « ; la **prudence** s'impose. »

Insérer : On a signalé que les ruines du quai public, mentionnées précédemment, seraient submergées lors de la pleine mer.

(N2017-05.1)

CEN 308 — Canal Rideau et rivière des Outaouais, première édition, 2003 —

Chapitre 5 — Supprimer le paragraphe 88.

(C2017-005.01)

Chapitre 5 — Supprimer le paragraphe 90

Remplacer par : ⁹⁰ **Avertissement.** — Le rivage SW en face de la pointe Ross a servi d'aire de stockage de bois. Des estacades et des bouées ont été enlevées, mais des caissons peuvent toujours exister à 0,1 M au large de la rive. Dans cette région, des billes de bois gorgées d'eau peuvent fréquemment flotter à la surface de l'eau.

(C2017-005.02)

Chapitre 6 — Supprimer le paragraphe 149

Remplacer par : ¹⁴⁹ **Avertissement.** — Un **câble sous-marin** à haute tension traverse la route du traversier.

(C2017-005.03)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE

197 H0188	Woods Island, feu	Bay of Islands, 49 05 40.1 058 13 19.1	Iso W 4s	11.0	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche. 4.6	À longueur d'année. Carte:4653 Éd. 06/17 (N16-061, N17-010)
203	Parsons Pond						Rayer du livre. Carte:4663 Éd. 06/17 (N17-011)
325.21 H0059.55	Nain, feu du quai	56 32 36.4 061 41 11.3	FI R 4s	.....	2	Mât. 2.4	Saisonnier. Carte:5052 Éd. 06/17 (N17-009)

ATLANTIQUE

8 H4188	Gannet Rock Racon - -. (G) Bandes X & S	Au Sud de Grand Manan. 44 30 37.1 066 46 52.9	.....	.....	.....	.....	Tour octogonale blanche, bandes verticales noires, partie supérieure rouge. 22.9	À longueur d'année. Carte:4340 Éd. 06/17 (F17-008)
212 H3889	Broad Cove, quai							Rayer du livre. Carte:4396 Éd. 06/17 (F17-006)
478.4	Mill Cove, feu du quai	44 34 53.7 064 03 16.0	FI G 4s	.....	3	Mât de révérence, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	Lum: 1 s; obs. 3 s. En opération 24h. À longueur d'année.	Carte:4386 Éd. 06/17 (F17-007)
692 H3426	Park Point - alignement	Sur une pointe, côté F Ouest du détroit. 45 32 35.8 061 19 16.0	F G	.....	12.3	17 Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 11.0	Visible sur l'alignement. En opération 24h. À longueur d'année.	
693 H3426.1		146°18' 316.9m du feu antérieur.	F G	.....	25.1	17 Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 19.3	Visible sur l'alignement. En opération 24h. À longueur d'année.	Carte:4302 Éd. 06-17 (G17-019, 020)
835.5	<i>Bras d'Or Lake,</i> <i>Bouée (SADO)</i> <i>lumineuse 44131</i>							Rayer du livre. Carte:4279 Éd. 06/17 (G17-023)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
844 H0856	Ciboux Island						Rayer du livre. Carte:4367 Éd. 06/17 (G17-016)
883	North Canso						Rayer du livre. Carte:4302 Éd. 06/17 (G17-015)
955 H936	Georgetown - alignement						Rayer du livre.
956 H936.1							Rayer du livre. Carte:4422 Éd. 06/17 (G17-052, 053)
1035 H1074	Skidders Pond	Extrémité Nord du brise-lames Sud. 46 57 58.3 064 07 35.1	Fl	R	4s	4.4	4 Mât cylindrique. 2.8 Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. Carte:4906 Éd. 06/17 (G17-024)
1072.59	Conway Inlet - Bouée lumineuse JS40	46 39 25.4 063 53 47.4	Fl	R	4s	.....	..... Rouge, marquée "JS40". La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. En opération 24h. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 06/17 (G16-168)
1075.805	Alberton Harbour - Bouée lumineuse JV17	Cascumpeque. 46 47 42.6 064 03 12.2	Fl	G	4s	.....	..... Verte, marquée "JV17". Saisonnier. Carte:N/A Éd. 06/17 (G17-025)
1238.7 H1520	McEachern's Point, quai	Coin SE. du quai. 47 20 28.0 064 58 07.0	Iso	R	2s	5.5	5 Tour à claire-voie carrée. 5.3 Visible de tous les points d'approche du quai à l'intérieur de Tabusintac Gully. Saisonnier. Carte:4024 Éd. 06/17 (G16-157)
1240	Approches de Tracadie Nord - Bouée lumineuse TE2						Rayer du livre. Carte:4906 Éd. 06/17 (G17-026)
1481.5	Grosse Île, brise- lames Nord						Rayer du livre. Carte:4950 Éd. 06/17 (Q17-003)
1481.7	Grosse Île, brise- lames du large, Ouest						Rayer du livre. Carte:4950 Éd. 06/17 (Q17-002)
1495	Pointe Basse						Rayer du livre. Carte:4950 Éd. 06/17 (Q17-021)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2180 H2424	Île du Moine - alignement	Sur le bord de la rive, au Sud de l'île. 46 03 58.3 073 01 29.7	F G	13.0	14	Pilier de béton monté d'un abri de bois, marque de jour orange, bande verticale noire. 10.1	Mode de secours. Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
2181 H2424.1		082°33' 488.2m du feu antérieur.	F G	27.4	14	Tour à claire-voie, marque de jour orange, bande verticale noire. 18.6	Mode de secours. Visible sur l'alignement. À longueur d'année.

Carte:1312
Éd. 06/17

EAUX INTÉRIEURES

1589.1	Matheson Island Landing, feu du brise-lames Nord	51 43 21.8 096 54 57.2	Fl G 4s	6.6	2	Mât.	Saisonnier. Position en NAD83.
							Carte:6267 Éd. 06/17 (A16-015)
1589.2	Matheson Island Landing, feu du brise-lames Sud	51 43 20.5 096 54 57.7	Fl R 4s	6.6	2	Mât.	Saisonnier. Position en NAD83.
							Carte:6267 Éd. 06/17 (A16-016)
1645.8	Entrée de Moose Creek - Bouée lumineuse D5						Rayer du livre.
							Carte:N/A Éd. 06/17 (A17-036)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N°. de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, QC, H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa, ON, K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca